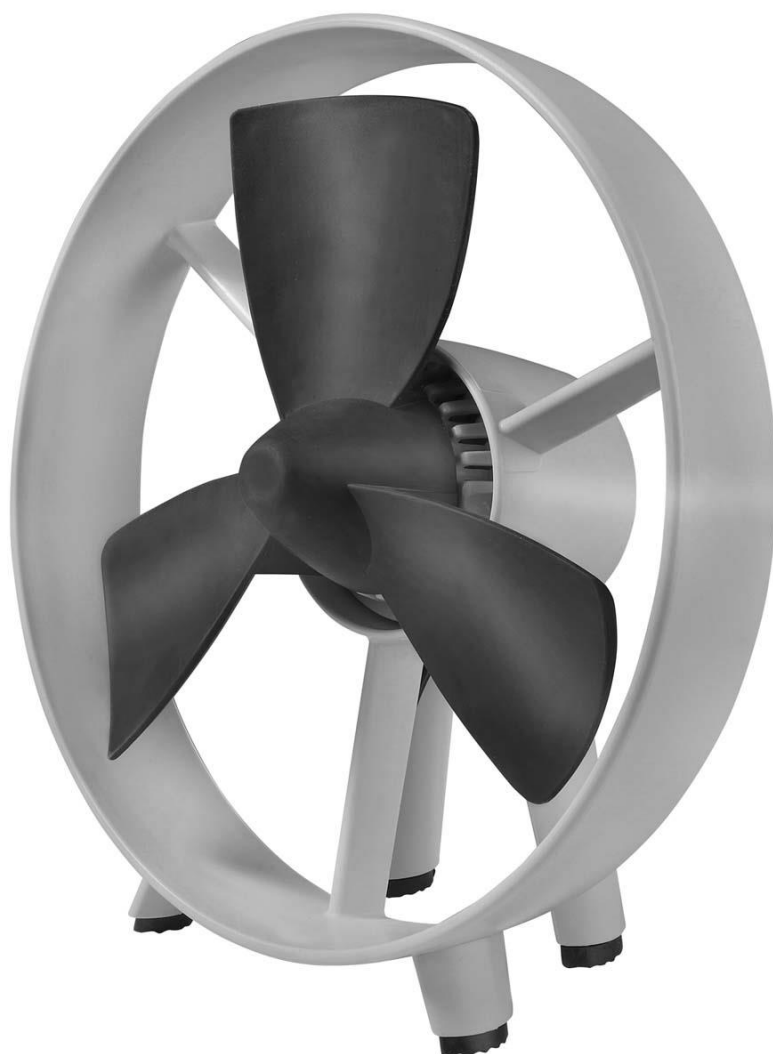


NL – Instructieboekje  
EN – Instruction leaflet  
DE – Anleitungsbroschüre  
FR – Livret d'instructions  
SE – Instruktionsbok  
CZ – Návod k obsluze  
SK – Návod na použitie  
RO – Broșură instrucțiuni  
IT – Manuale d'istruzioni  
ES – Instrucciones  
PT – Manual de instruções



**EUROM**<sup>®</sup>  
POWERFUL PRODUCTS

**Safe-blade fan**

**Ventilator  
Fan  
Ventilator  
Ventilateur  
Ventilator  
Ventilátor**

**Ventilator  
Ventilator  
Ventilatore  
Ventilador  
Ventilador**

Art.nr. 38.505.2

## **DANK**

Hartelijk dank dat u voor de EUROM ventilator gekozen hebt. U hebt daarmee een goede keus gemaakt! Lees voor gebruik het instructieboekje aandachtig en in zijn geheel door: dat is belangrijk voor een correcte en optimale werking én voor uw veiligheid!

## **TECHNISCHE GEGEVENS**

<b>Model</b>	<b>Safe-blade fan</b>
Aansluitspanning	220-240V / 50Hz
Opgen. vermogen	18 W
Ø vin	20 cm. / 8"
Afmetingen (cm)	14,5 x 24 x 25 cm.
Gewicht	0,8 kg.

## **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN**

- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik binnenshuis.
- Controleer apparaat, stekker en elektrokabel voor gebruik op beschadigingen. Bij beschadigingen (ook later, of na bijvoorbeeld een val) of gestoorde werking het apparaat niet verder gebruiken maar ter reparatie aanbieden bij leverancier / gekwalificeerd elektricien. Maak het apparaat niet zelf open, verwijder geen onderdelen/schroeven o.i.d. en voer zelf nooit reparaties uit!
- Controleer voor elk gebruik of de spanning op het te gebruiken stopcontact gelijk is aan het voltage, vermeld op het typeplaatje van het apparaat: 220-240V / 50Hz.
- Vermijd zo mogelijk verlengkabels. Indien onvermijdelijk, gebruik dan een goedgekeurde kabel van voldoende vermogen. Rol een haspel helemaal af.
- De elektrokabel mag geen scherpe, hete of bewegende voorwerpen raken, niet om de ventilator worden gedraaid en niet te strak worden gebogen of opgerold. Bedek de kabel niet, zorg dat er niet op getrapt kan worden en dat hij niet heet wordt.
- Trek de stekker nooit aan de kabel uit het stopcontact.
- Zorg altijd voor een stevige, vlakke en horizontale ondergrond.
- Raak apparaat of stekker nooit met natte handen aan!
- Hang niets over het apparaat. Zorg ervoor dat opwaaiende gordijnen, kleden enz. niet bij de ventilator kunnen komen.
- Steek nooit een vinger, pen of enig ander voorwerp tussen de bladen van de werkende ventilator!
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme vochtigheid of hitte; dat kan schade aan de elektrische componenten veroorzaken.
- Spuit geen middelen (anti-insect, schoonmaak etc.) op of in de ventilator.
- Gebruik en bewaar de ventilator **niet**:
  - op plaatsen waar hij nat kan worden of in water kan vallen
  - bij licht ontvlambare-, explosiegevaarlijke of gasvormige stoffen
  - bij zuren, alkali, olie en andere erosieveroorzakende stoffen
- Sluit de ventilator niet aan op een timer of een dimmer.
- Doop apparaat, kabel of stekker nooit in vloeistof!
- Ventilator eerst uitschakelen en stekker uit stopcontact nemen voor u hem verplaatst, schoonmaakt of onderhoud uitvoert.
- Stekker na gebruik altijd uit het stopcontact nemen.
- Dit apparaat is niet geschikt om te worden gebruikt door kinderen of personen met een lichamelijke, zintuiglijke of mentale beperking of met gebrek aan ervaring en kennis, ongeacht of er toezicht dan wel voor hun welzijn verantwoordelijken aanwezig zijn. Houd hen, en ook huisdieren, uit de buurt van het apparaat.
- Gebruik dit apparaat uitsluiten voor het doel en op de wijze, beschreven in dit boekje. Elk ander gebruik kan gevaar opleveren (brand, letsel, schade, elektrische schok enz.) en doet de aansprakelijkheid van de leverancier en de garantie vervallen.

- **PAS op: Dit is een ventilator, geen speelgoed! Voorkom dat kleine kinderen met de ventilator spelen en plaats hem buiten hun bereik, om het risico van een persoonlijk letsel en een elektrische schok te verminderen.**

## **WERKING**

Stel, voordat u het apparaat in gebruik neemt, vast dat alle veiligheidsvoorschriften in acht zijn genomen. Zorg altijd voor een stevige, vlakke en horizontale ondergrond.

- Bedieningsknop (achterkant) op **OFF** (uit)
- Steek de stekker in het stopcontact
- Draai de bedieningsknop op **ON** (aan) – links- of rechtsom maakt niet uit.
- Voor uitschakelen altijd eerst knop op **OFF**, dan de stekker uit het stopcontact!

De Safe-blade fan is uitgevoerd met een 'smart' motor en zachte rubberen vinnen. Wanneer er tijdens de werking een vinger of ander voorwerp tussen de vinnen wordt gestoken, zal de motor zijn werking temperen of staken. Na verwijdering van het voorwerp hervat de motor zijn normale snelheid. De rubberen vinnen beperken het risico van letsel of schade.



## **SCHOONMAAK EN ONDERHOUD**

- Altijd ventilator uitschakelen en stekker uit stopcontact wanneer u schoonmaakt of onderhoud uitvoert!
- Reinig de ventilator met een licht-bevochtigde doek. Gebruik geen schurende of bijtende schoonmaakmiddelen, die beschadigen het materiaal. Dompel ventilator, elektrokabel of stekker nooit in vloeistof!
- Laat de ventilator goed drogen voor u hem weer gebruikt.
- Sla de ventilator na het seizoen op op een veilige, droge, niet extreem warme of koude plaats, liefst in originele verpakking

## **CE – VERKLARING**

Hierbij verklaart: Eurom bv., Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden dat onderstaande apparaat:

Merk: Eurom  
 Model: Safe-blade fan  
 Omschrijving: Ventilator

voldoet aan de LVD-richtlijn en aan de EMC-richtlijn, en in overeenstemming is met de onderstaande normen:

### **LVD 2014/35/EU :**

EN 60335-2-80:2003+A1:2004+A2:2009  
 EN 60335-1:2012+A11 :2014  
 EN 62233:2008

### **EMC 2014/30/EU :**

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
 EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008  
 EN 61000-3-2:2014  
 EN 61000-3-3:2013

Genemuiden, 26-10-2016  
 W.J. Bakker, alg. dir.

## **THANKS**

Many thanks for choosing this EUROM fan. You have made a very good choice!

Please read the instruction leaflet carefully before use. It is very important if you are to get the very best from this device and use it correctly and safely.

## **TECHNICAL SPECIFICATIONS**

<b>Model</b>	<b>Safe-blade fan</b>
Connected power	220-240V / 50Hz
Output capacity	18 W
Ø blades	20 cm. / 8"
Dimensions	14,5 x 24 x 25 cm.
Weight	0,8 kg.

## **GENERAL SAFETY GUIDELINES**

- This device is only for indoor household use.
- Check fan, plug and cable for damage before use. If you discover any damage (even if this is found later, after a fall for example) or if the device fails to operate properly, do not use and ask a supplier/trained electrician to repair it. Never open up the device, remove components/screws or carry out repairs yourself!
- Before every use, check that the voltage on the socket to be used matches the voltage indicated on the device's specification plate: 220-240V / 50Hz.
- Avoid the use of extension cables. If unavoidable, use an approved cable with sufficient power. Completely unroll the cable.
- The electrical cable may never come into contact with sharp, hot or moving objects, must not be wound around the fan and must not be bent or rolled up too tightly. Never cover the cable and ensure that it cannot become trapped or get hot.
- Never remove the plug from the socket by pulling the cable.
- Always ensure that the floor is sturdy, flat and horizontal.
- Never touch the device with wet hands!
- Never hang things over the device. Ensure that curtains, clothing etc do not come into the vicinity of the fan.
- Never put a finger, pen or any other object between the blades of the functioning fan!
- Never expose the unit to extreme moisture or heat; this can damage the electrical components.
- Never spray any products (anti-insect, cleaning agent etc) on or in the fan.
- Do not store or use the fan:
  - in locations where it could become wet or fall into water;
  - near flammable, explosive or gaseous substances;
  - near acids, alkalis, oil or other corrosive substances.
- Never connect the fan to a timer or dimmer.
- Never immerse the device, cable or plug in liquid!
- First turn off the fan and then remove the plug from the socket before moving, cleaning or carrying out maintenance.
- Always remove the plug from the socket after use.
- This device is not suitable to be used by children or persons with a physical, sensual or mental disability or those who lack experience and knowledge, irrespective of whether they are being supervised or there is a responsible person present. Keep these persons and household pets out of the vicinity of the fan.
- This device should only be used for the purposes set out in the booklet. Any other usage may be dangerous (could cause fire, injury, damage, electric shock etc), will invalidate the guarantee and no liability will be taken by the supplier.
- **WARNING: This is a fan, not a toy! Do not let small children play with the fan and place it out of their reach, in order to reduce the risk of personal injury and electric shock.**

## **OPERATION**

Before using the device, make sure all of the safety guidelines have been taken into account. Always ensure that the floor is sturdy, flat and horizontal.

- Operation button (at back) to **OFF**.
- Insert the plug into the socket.
- Turn the operation button to **ON** – it doesn't matter to right or left.
- In order to switch off, always turn the button to **OFF** then take the plug out of the socket!

The Safe-blade fan is equipped with a 'smart' motor and soft, rubber blades. If a finger or other object is placed between the blades while the fan is on, the motor will slow down or stop completely. Once the object has been removed, the motor will resume regular speed. The rubber blades limit the risk of damage or injury.



## **CLEANING AND MAINTENANCE**

- Always turn the fan off and take plug out of socket before cleaning or carrying out maintenance work!
- Clean the fan with a damp cloth. Do not use any abrasive or corrosive cleaning products that could damage the material. Never immerse the fan, electrical cable or blades in liquid!
- Let the fan dry out thoroughly before using it again.
- Store the fan at the end of the season in a safe, dry place that is not subject to extremes of temperature, preferably in its original packaging.

## **CE - DECLARATION**

It is hereby declared by Eurom bv., Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden that the devices below:

Make: EUROM  
 Model: Safe-blade fan  
 Description: Fan

complies with the LVD guideline and the EMC guideline and meets the following standards:

### **LVD 2014/35/EU :**

EN 60335-2-80:2003+A1:2004+A2:2009  
 EN 60335-1:2012+A11 :2014  
 EN 62233:2008

### **EMC 2014/30/EU :**

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
 EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008  
 EN 61000-3-2:2014  
 EN 61000-3-3:2013

Genemuiden, 26-10-2016  
 W.J. Bakker, alg. dir.

## **DANKE**

Vielen Dank, dass Sie sich für den EUROM Ventilator entschieden haben. Damit haben Sie eine gute Wahl getroffen!

Lesen Sie die Anleitungsbroschüre vor Gebrauch aufmerksam und vollständig: das ist für Ihre Sicherheit und eine korrekte und optimale Funktion des Gerätes wichtig!

## **TECHNISCHE DATEN**

<b>Model</b>	<b>Safe-blade fan</b>
Anschlussspannung	220-240V / 50Hz
Angegebene Leistung W	18 W
Ø Vin	20 cm. / 8"
Maße	14,5 x 24 x 25 cm.
Gewicht	0,8 kg.

## **WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN**

- Dieses Gerät ist ausschließlich für die Anwendung im Haus, für den häuslichen Gebrauch.
- Kontrollieren Sie vor Gebrauch das Gerät, Stecker und Elektrokabel auf eventuelle Beschädigungen. Bei Defekten (auch später, oder beispielsweise nach einem Fall) oder Funktionsstörungen das Gerät nicht weiter benutzen, sondern beim Lieferanten bzw. einem qualifizierten Elektriker in Reparatur geben. Das Gerät nicht selbst öffnen, keine Teile bzw. Schrauben oder ähnliches entfernen und niemals selbst Reparaturen am Gerät ausführen!
- Kontrollieren Sie vor jeder Anwendung, ob die Spannung der vorgesehenen Steckdose der auf dem Modelletikett des Gerätes angegebenen Spannung entspricht: 220-240V / 50Hz.
- Verlängerungskabel weitestgehend vermeiden. Sollte es doch unvermeidlich sein, ein zugelassenes Kabel mit ausreichender Leistung verwenden. Kabelrollen ganz ausrollen.
- Das Stromkabel darf nicht mit scharfen, heißen oder sich bewegenden Gegenständen in Berührung kommen, nicht um den Ventilator gewunden, nicht geknickt und nicht zu straff aufgerollt werden. Bedecken Sie das Kabel nicht und sorgen Sie dass niemand darauf tritt und dass es nicht heiß wird.
- Ziehen Sie den Stecker nie am Kabel aus der Steckdose.
- Grundsätzlich für einen stabilen, flachen und horizontalen Untergrund sorgen.
- Das Gerät und den Stecker niemals mit nassen Händen berühren!
- Nichts über das Gerät hängen. Sorgen Sie dafür, dass aufwehende Gardinen, Teppiche, etc. nicht mit dem Ventilator in Berührung kommen können.
- Stecken Sie nie einen Finger, Stift oder anderen Gegenstand zwischen die Blätter des arbeitenden Ventilators!
- Setzen Sie das Gerät keiner starken Feuchtigkeit oder Hitze aus; dies kann die elektrischen Komponenten beschädigen.
- Keine Mittelchen (Insektenspray, Reinigungsmittel etc.) auf bzw. in den Ventilator sprühen.
- Verwenden und lagern Sie den Ventilator nicht:
  - - an Stellen, wo es nass werden kann oder das Gerät ins Wasser fallen kann
  - - in der Nähe von leicht entzündbaren, explosionsgefährlichen oder gasförmigen Stoffen
  - - in der Nähe von Säuren, Alkali, Öl und anderen korrosiven Stoffen
- Schließen Sie den Ventilator nicht an eine Schaltuhr oder einen Dimmer an.
- Das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals in Flüssigkeit tauchen!
- Den Ventilator vor dem Umsetzen, Reinigung oder Wartung erst ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Den Stecker nach Gebrauch immer aus der Steckdose ziehen.
- Dieses Gerät eignet sich nicht dazu, von Kindern oder Personen mit einer körperlichen, sinnlichen oder geistigen Behinderung, bzw. mit mangelnder Erfahrung und Kenntnissen benutzt zu werden, unabhängig davon, ob Aufsicht, bzw. für das Wohlbefinden der Betroffenen Verantwortliche anwesend sind. Diese Personen, sowie Haustiere, vom Gerät fernhalten.
- Verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich für den in dieser Broschüre beschriebenen Zweck und den Anleitungen entsprechend. Jede andere Anwendung kann gefährlich sein (Brand,

Körperschaden, Sachschaden, elektrischer Schock usw.) und sorgt dafür, dass die Haftpflicht des Lieferanten, sowie die Garantie verfallen.

- **Achtung: Dies ist ein Ventilator und kein Spielzeug! Vermeiden Sie, dass kleine Kinder mit dem Ventilator spielen und stellen sie ihn ausserhalb ihrer Reichweite auf, um das Risiko der Körperverletzungen und des Stromschlags zu reduzieren.**

## **BETRIEB**

Vergewissern Sie sich, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, dass alle Sicherheitsvorschriften beachtet genommen wurden. Grundsätzlich für einen stabilen, flachen und horizontalen Untergrund sorgen.

- Bedienungsknopf (Rückseite) auf **OFF** (aus)
- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose
- Drehen Sie den Bedienungsknopf auf **ON** (ein) – links oder rechts macht nicht.
- Zum Ausschalten immer erst den Knopf auf **OFF** stellen, dann den Stecker aus der Steckdose ziehen!

Der Safe-blade Fan ist mit einem „intelligenten“ Motor und weichen Gummiblättern ausgeführt. Wird während des Betriebs ein Finger oder anderer Gegenstand zwischen die Blätter gesteckt, dann wird der Motor seine Funktion mäßigen oder einstellen. Wird der Gegenstand weggenommen, nimmt der Motor seine normale Geschwindigkeit wieder auf. Die Gummiblätter beschränken das Risiko von Verletzungen und Beschädigungen.



## **REINIGUNG UND WARTUNG**

- Den Ventilator grundsätzlich ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen, wenn Sie ihn reinigen oder warten!
- Reinigen Sie den Ventilator mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel, da diese das Material anfressen können. Tauchen Sie den Ventilator, das Stromkabel oder den Stecker nie in Flüssigkeiten!
- Lassen Sie den Ventilator ordentlich trocknen, bevor Sie ihn wieder verwenden.
- Den Ventilator nach der Saison an einem sicheren, trockenen, nicht extrem warmen oder kalten Ort lagern, vorzugsweise in der Originalverpackung.

## **CE -ERKLÄRUNG**

Hierbei erklärt Eurom bv., Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden, dass nachsethende Geräte:

Marke: Eurom  
 Modell: Safe-blade fan  
 Beschreibung: Ventilator

der LVD-Richtlinie und der EMC-Richtlinie, sowie den folgenden Normen entspricht:

### **LVD 2014/35/EU :**

EN 60335-2-80:2003+A1:2004+A2:2009  
 EN 60335-1:2012+A11 :2014  
 EN 62233:2008

### **EMC 2014/30/EU :**

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
 EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008  
 EN 61000-3-2:2014  
 EN 61000-3-3:2013

Genemuiden, 26-10-2016  
 W.J. Bakker, alg. dir.

## **REMERCIEMENTS**

Nous vous remercions d'avoir choisi le ventilateur EUROM. Vous avez fait le bon choix !  
Avant de l'utiliser, lisez le livret d'instructions entièrement et avec attention : cette lecture est importante pour un fonctionnement correct et optimal et pour votre sécurité !

## **INFORMATIONS TECHNIQUES**

<b>Modèle</b>	<b>Safe-blade fan</b>
Tension de raccordement	220-240V / 50Hz
Puissance absorbée	18 W
Ø de l'ailette	20 cm. / 8"
Dimensions	14,5 x 24 x 25 cm.
Poids	0,8 kg.

## **CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES**

- Cet appareil est destiné uniquement à une utilisation à l'intérieur, pour un usage domestique.
- Vérifiez d'éventuels dommages au ventilateur, à l'appareil, la fiche et au câble électrique avant toute utilisation. En cas de dommages (également par la suite, après une chute par exemple) ou une panne, ne plus utiliser l'appareil mais l'apporter à réparer chez un fournisseur/électricien qualifié. N'ouvrez pas l'appareil, n'enlevez jamais des éléments/vis etc., et ne le réparez jamais vous-même !
- Avant chaque utilisation, vérifiez que la tension de la prise que vous allez utiliser est identique au voltage indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil : 220-240V / 50 Hz.
- Évitez autant que possible les rallonges. Si une rallonge est inévitable, utilisez un câble homologué d'une puissance suffisante. ol een haspel helemaal af. Dans le cas d'une rallonge sur dévidoir, déroulez toujours complètement le câble.
- Le câble électrique ne doit pas toucher des objets acérés, chauds ou mobiles, ne doit pas être enroulé sur le ventilateur et ne doit pas être coudé ou roulé trop serré. Ne recouvrez pas le câble, tenez-le à l'écart des aires de circulation et assurez-vous qu'il ne devienne pas trop chaud.
- Ne retirez jamais la fiche de la prise de courant en tirant par le cordon.
- Toujours poser l'appareil sur une surface solide, plane et horizontale.
- Ne touchez jamais l'appareil ou la fiche avec des mains mouillées !
- Ne posez rien sur l'appareil. Assurez-vous d'éloigner les rideaux, tapis, etc. du ventilateur.
- N'introduisez jamais un doigt, un stylo ou tout autre objet entre les pales d'un ventilateur en fonctionnement !
- N'exposez pas l'appareil à une humidité ou une chaleur extrême ; ceci peut endommager les composants électriques.
- Ne vaporisez pas de produits (insecticides, nettoyeurs) sur ou dans le ventilateur.
- Ne **pas** utiliser ou ranger le ventilateur :
  - - à des endroits où il pourrait être mouillé ou tomber dans l'eau ;
  - - près de substances inflammables, explosives ou gazeuses ;
  - - près d'acides, alcali, pétrole et autres substances corrosives.
- Ne branchez pas le ventilateur sur un minuteur ou variateur.
- N'immergez jamais l'appareil, le câble ou la fiche dans un liquide !
- Arrêtez, puis débranchez le ventilateur avant de déplacer, nettoyer ou effectuer de l'entretien sur celui-ci.
- Toujours enlever la fiche de la prise après utilisation.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants, ou des personnes souffrant d'une limitation physique, sensorielle ou mentale, ou manquant l'expérience et les connaissances nécessaires pour l'utiliser, qu'une personne responsable de leur bien-être ou leur surveillance soit présente ou non. Gardez ces personnes, ainsi que les animaux domestiques, éloignées du ventilateur.



- Réservez cet appareil uniquement à l'usage prévu et de la manière décrite dans ce livret. Tout autre usage peut représenter un risque (incendie, blessures, dommages, choc électrique, etc.) et annule la responsabilité du fournisseur ainsi que la garantie.
  - **Attention : ceci est un ventilateur, pas un jouet ! Evitez que de jeunes enfants jouent avec le ventilateur et placez-le hors de leur portée, pour éviter tout risque de blessure personnelle et réduire un choc électrique.**

## **FONCTIONNEMENT**

Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous que toutes les consignes de sécurité ont été suivies. Toujours poser l'appareil sur une surface solide, plane et horizontale.

- Bouton de commande (arrière) sur **OFF** (arrêt)
- Branchez la fiche dans une prise électrique
- Tournez le bouton de commande sur **ON** (marche) - à gauche ou à droite fait pas.
- Pour débrancher l'appareil, toujours mettre le bouton sur **OFF** avant de retirer la fiche de la prise électrique !

Le ventilateur Safe-blade est doté d'un moteur *smart* et d'ailettes en caoutchouc flexible. Si un doigt ou un autre objet est introduit entre les ailettes pendant le fonctionnement, le moteur ralentit ou s'arrête. Après extraction de l'objet, le moteur reprend sa vitesse initiale. Les ailettes en caoutchouc limitent le risque de blessure ou de dommage.



## **NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

- Toujours arrêter et débrancher le ventilateur lorsque vous effectuez de l'entretien ou du nettoyage !
- Reinig de ventilator met een licht-bevochtigde doek. Gebruik geen schurende of bijtende schoonmaakmiddelen, die beschadigen het materiaal. Dompel ventilator, elektrokabel of stekker nooit in vloeistof!
- Laat de ventilator goed drogen voor u hem weer gebruikt.
- Après la saison, rangez le ventilateur dans un endroit sûr, sec, ni trop chaud ni trop froid, de préférence dans son emballage d'origine.

## **ATTESTATION CE**

Par la présente, Eurom bv., Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden atteste que les appareils ci-dessous :

Marque : Eurom  
 Modèle : Safe-blade fan  
 Description : Ventilateur

réponds à la directive LVD t à la directive EMC et est conforme aux normes ci-dessous :

### **LVD 2014/35/EU :**

EN 60335-2-80:2003+A1:2004+A2:2009  
 EN 60335-1:2012+A11 :2014  
 EN 62233:2008

### **EMC 2014/30/EU :**

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
 EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008  
 EN 61000-3-2:2014  
 EN 61000-3-3:2013

Genemuiden, 26-10-2016  
 W.J. Bakker, alg. dir.

**TACK**

Hjärtligt tack för att du har valt en EUROM ventilator. Känn dig trygg om att du valt en bra produkt!  
Läs den här instruktionsboken noga innan du tar ventilatorn i bruk: detta är viktigt för att säkerställa korrekt och optimal funktion men även för din egen säkerhet.

**TEKNISKA UPPGIFTER**

Modell	Safe-blade fan
Nätspänning	220-240V / 50Hz
Strömförbrukning	18 W
Ø blad	20 cm. / 8"
Mått (cm)	14,5 x 24 x 25 cm.
Vikt	0,8 kg.

**VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER**

- Den här apparaten är enbart avsedd för hushållsbruk inomhus.
- Kontrollera apparaten, kontakten och elsladden på eventuella skador innan användning. Finns det någon skada (även senare eller efter t.ex. ett fall) eller felaktig funktion ska apparaten inte användas och returneras till leverantören/auktorisera eltekniker. Öppna aldrig själv apparaten, skruva inte lös skruvar eller andra delar och försök aldrig utföra reparationer själv.
- Kontrollera att strömspänningen för apparaten och vägguttaget är de samma, på apparatens märkplatta står det: 220-240V / 50Hz.
- Undvik att använda förlängningssladdar. Om detta ändå är nödvändigt använd då en godkänd jordad förlängningssladd med tillräcklig effekt. Vid användning av en sladd på rulle ska hela sladden rullas ut.
- Elsladden får inte dras längs vassa kanter, heta eller rörliga delar, den får inte läggas runt ventilatorn eller rullas upp hårt eller vikas. Täck inte över sladden, se till att man inte kan trampa på den eller snubbla över den.
- Håll alltid i kontakten när sladden ska kopplas ut från eluttaget.
- Placera ventilatorn på en stadig, flat, horisontal yta.
- Vidrör aldrig ventilatorn eller kontakten med våta händer.
- Häng aldrig något över ventilatorn. Se till att ingen fladdrande gardin eller kläder kan fastna i ventilatorn.
- Undanhåll fingrar och andra föremål från de roterande bladen.
- Utsätt ventilatorn inte för extrem fukt eller värme då detta kan skada de elektriska komponenterna.
- Spreja aldrig något medel (bekämpningsmedel, rengöringsmedel etc.) på eller i ventilatorn.
- Använd eller förvara apparaten **inte**:
  - på platser där den kan bli blöt eller fall i vatten
  - intill lättantändliga, explosiva eller gasbildande material eller ämnen
  - intill syror, alkalier, olja eller frätande ämnen
- Anslut inte ventilatorn till en timer eller en dimmer.
- Sänk inte ned apparaten eller elkontakten i vatten eller annan vätska.
- Slå alltid av ventilatorn och ta ur kontakten ur eluttaget innan du flyttar eller rengör ventilatorn.
- Ta alltid ur kontakten ur eluttaget när ventilatorn inte ska användas.
- Den här apparaten är inte lämpad för användning av barn, mindre valida personer eller förståndshandikappade, oavsett om andra ansvariga finns i närheten som ansvarar för deras välmåga. Undanhåll även husdjur från apparaten.
- Använd den här apparaten enbart för det ändamål den är avsedd för och i enlighet med anvisningarna i den här instruktionsboken. All annan användning kan medföra fara (brand, personskada, materialskada, elstöt osv.) och är utanför tillverkarens ansvar och gör att garantin upphör att gälla.

- **Varning! Detta är en ventilator, inte en leksak. Ställ den utom räckhåll för småbarn så att de inte kan leka med den, annars kan de utsättas för skada och elstötar**

## **FUNKTION**

Innan du tar den här apparaten i bruk ska alla säkerhetsåtgärder vara vidtagna. Ventilatorn ska placeras på en stabil, flat och horisontal yta.

- Inställningsratt (baksidan) på **OFF** (av)
- Sätt i kontakten i eluttaget
- Vrid inställningsratten till **ON** (på) – vänster- eller höger, båda lägen gör samma sak.
- För att slå av ventilator vrider du ratten till **OFF**, först därefter kan sladden tas ur eluttaget.



Safe-blade ventilator är försedd med en "smart" motor och mjuka gummiblåd. Om något skulle komma emellan de roterande bladen slås motorn av. När föremålet tagits bort återupptar motorn normal hastighet igen. Gummiblåden begränsar risken för person- och materialskada.

## **RENGÖRING OCH UNDERHÅLL**

- Koppla alltid ur ventilatorn från eluttaget innan du rengör den.
- Rengör med en lätt fuktad trasa. Använd inga korroderande eller frätande medel då detta skadar materialet. Sänk aldrig ned ventilatorn, elsladden eller elkontakten i vatten eller annan vätska.
- Låt ventilatorn lufttorka innan den tas i bruk igen.
- När ventilatorn inte ska användas på ett tag bör den förvaras på en säker, torr och inte extremt varm eller kall plats, gärna i originalförpackningen

## **CE – FÖRKLARING**

Härmed förklarar: Eurom bv., Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden att nedan nämnda apparat:

Märke: Eurom  
 Modell: Safe-blade ventilator  
 Beskrivning: Ventilator

uppfyller LVD-riktlinjen och EMC-riktlinjen och är i överensstämmelse med följande normer:

### **LVD 2014/35/EU :**

EN 60335-2-80:2003+A1:2004+A2:2009  
 EN 60335-1:2012+A11 :2014  
 EN 62233:2008

### **EMC 2014/30/EU :**

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
 EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008  
 EN 61000-3-2:2014  
 EN 61000-3-3:2013

Genemuiden, 26-10-2016  
 W.J. Bakker, allm. dir.

**PODĚKOVÁNÍ**

Děkujeme, že jste si vybrali ventilátor EUROM. Udělali jste tak správnou volbu!

Před použitím si přečtěte pečlivě a v celém rozsahu návod k použití: je to důležité pro správný a optimální provoz ventilátoru a pro vaši bezpečnost!

**TECHNICKÉ PARAMETRY**

Model	Ventilátor s bezpečnými lopatkami
Napájecí napětí	220-240 V / 50 Hz
Příkon	18 W
Ø lopatky	20 cm / 8"
Rozměry (cm)	14,5 x 24 x 25 cm.
Hmotnost	0,8 kg.

**DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY**

- Tento přístroj je určen výhradně pro domácí použití v interiéru.
- Před použitím zkontrolujte přístroj, zástrčku a síťový kabel na možné poškození. V případě poškození (rovněž později nebo například po pádu) nebo poruchy přístroj dále nepoužívejte a zajistěte jeho opravu u dodavatele nebo kvalifikovaného elektrikáře. Přístroj sami neotvírejte, neodstraňujte žádné díly nebo šrouby atd. a v žádném případě nikdy sami neopravujte!
- Před každým použitím zkontrolujte, zda je napětí na používané zásuvce shodné s napětím uvedeným na typovém štítku spotřebiče: 220-240 V/50 Hz.
- Vyhněte se pokud možno prodlužovacím šňůrám. Pokud je to nevyhnutelné, použijte schválený kabel o dostatečném výkonu. Cívku zcela odviňte.
- Elektrický kabel se nesmí dotýkat žádných ostrých, horkých nebo pohybujících se předmětů, nesmí být obtočen kolem ventilátoru a nesmí být příliš pokrivený nebo srolovaný. Kabel ničím nezakrývejte a ujistěte se, že na něj nebude šlapáno a že se nezahřívá.
- Nikdy nevytahujte zástrčku ze zásuvky taháním za kabel.
- Zajistěte vždy pevný, rovný a horizontální povrch.
- Nikdy se nedotýkejte přístroje nebo zástrčky mokřýma rukama!
- Nezavěšujte nic na přístroj. Zajistěte, aby se záclony, koberce apod. v důsledku foukání ventilátoru nemohly dostat do jeho blízkosti.
- Nikdy nestrkejte prsty, pero či jakýkoli jiný předmět mezi lopatky zapnutého ventilátoru.
- Nevystavujte přístroj extrémním teplotám a vlhkosti; to může vést k poškození elektrických součástek.
- Nestříkejte na ventilátor nebo do ventilátoru žádný prostředek (proti hmyzu, na čištění, atd.).
- **Nepoužívejte** a **neuchovávejte** ventilátor:
  - v místech, kde může navlhnout nebo spadnout do vody
  - společně s hořlavými, výbušnými nebo plynnými látkami
  - společně s kyselinami, alkalickými látkami, oleji a dalšími látkami, které mohou způsobit erozi
  - Nepřipojujte ventilátor na časový spínač ani stmívač.
  - Neponořujte spotřebič, kabel ani zástrčku do tekutin!
  - Než ventilátor budete přemísťovat, čistit či provádět údržbu, vždy jej vypněte a vyjměte zástrčku ze zásuvky.
  - Po použití vždy vyjměte zástrčku ze zásuvky.
- Tento přístroj není vhodný pro použití dětmi nebo osobami s tělesným, smyslovým nebo mentálním postižením či nedostatkem zkušeností a znalostí, bez ohledu na to, zda je v blízkosti někdo, kdo zodpovídá za jejich bezpečnost. Tyto osoby nepouštějte, stejně jako domácí zvířata, do blízkosti přístroje.
- Používejte tento přístroj výhradně pro účely a způsobem popsáním v tomto návodu. Jakékoliv jiné použití může být nebezpečné (požár, úraz, poškození, zasažení elektrickým proudem, atd.) a povede ke zrušení odpovědnosti dodavatele a propadnutí záruky.

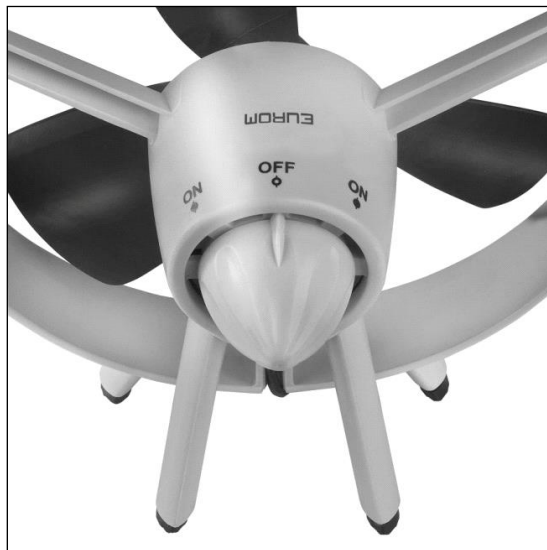
- **Upozornění: Toto je ventilátor, nikoliv hračka! Nedovolte, aby si malé děti hrály s ventilátorem a umístěte jej mimo jejich dosah, aby se snížilo riziko úrazu elektrickým proudem.**

## PROVOZ

Před použitím přístroje se ujistěte, zda jsou dodrženy všechny bezpečnostní předpisy. Zajistěte vždy pevný, rovný a horizontální podklad.

- Ovládací knoflík (zadní strana) v poloze **OFF** (vypnuto)
- Zapojte zástrčku do zásuvky
- Otočte ovládací knoflík do polohy **ON** (zapnuto) – nezáleží, jestli doleva či doprava
- Před vypnutím vždy nejdříve otočte tlačítko do pozice **OFF** a teprve potom vytáhněte zástrčku ze zásuvky!

Ventilátor Safe-blade je vybaven „inteligentním“ motorem a měkkými gumovými lopatkami. Pokud někdo v průběhu provozu vloží prst nebo jiný předmět mezi lopatky, motor zpomalí či zastaví chod ventilátoru. Po odstranění předmětu motor obnoví normální rychlost. Gumové lopatky snižují riziko poranění nebo poškození.



## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Vždy ventilátor vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky, pokud provádíte čištění či údržbu.
- Vyčistěte ventilátor lehce navlhčeným hadříkem. Nepoužívejte žádné abrazivní nebo žíravé čisticí prostředky, které poškozují materiál. Nikdy nepokládejte ventilátor, elektrický kabel nebo zástrčku do kapaliny!
- Nechte ventilátor před dalším použitím dobře vyschnout.
- Skladujte ventilátor po sezoně na bezpečném, suchém, ne moc teplém nebo chladném místě, nejlépe v originálním balení

## PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (CE Conformity Declaration)

Eurom bv., Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden tímto prohlašuje, že níže uvedený přístroj:

Značka: Eurom

Model: Safe-blade fan (ventilátor s bezpečnými lopatkami)

Popis: Ventilátor

splňuje požadavky směrnice LVD a směrnice EMC, a je ve shodě s níže uvedenými normami:

### **LVD 2014/35/EU :**

EN 60335-2-80:2003+A1:2004+A2:2009

EN 60335-1:2012+A11 :2014

EN 62233:2008

### **EMC 2014/30/EU :**

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Genemuiden, 26. 10. 2016  
W.J. Bakker, gen.řed.

**POĎAKOVANIE**

Srdečne vám ďakujeme za to, že ste sa rozhodli pre EUROM ventilátor. Urobili ste tým dobré rozhodnutie!

Pred použitím si pozorne a úplne prečítajte návod na použitie. Je to dôležité pre správne a optimálne fungovanie a pre vašu bezpečnosť!

**TECHNICKÉ ÚDAJE**

Model	Ventilátor s bezpečnými lopatkami
Napätie pripájania	220 - 240 V/50 Hz
Príkonná moc	18 W
Ø lopatky	20 cm / 8"
Rozmery (cm)	14,5 x 24 x 25 cm
Hmotnosť	0,8 kg

**DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY**

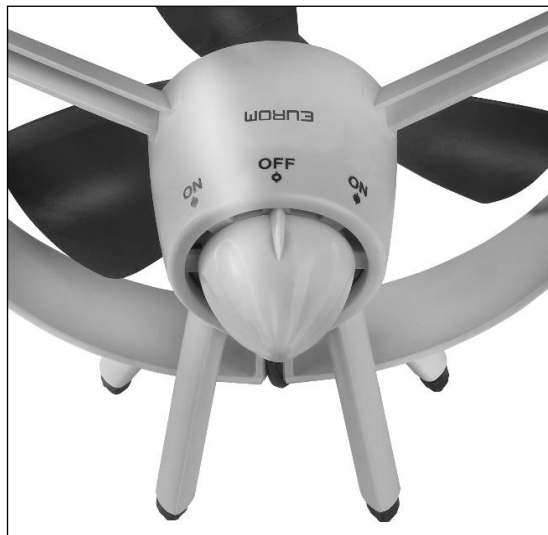
- Zariadenie je určené výhradne na domáce použitie vo vnútri.
- Pred použitím skontrolujte či zariadenie, zástrčka alebo elektrický kábel nie sú poškodené. V prípade poškodenia (aj neskôr, napríklad po páde) alebo narušenom fungovaní zariadenia ho ďalej nepoužívajte, ale odneste do opravy k dodávateľovi/certifikovanému elektrikárovi. Prístroj sami neotvárajte, neodstraňujte žiadne súčiastky ani skrutky a pod. a nikdy nevykonávajte sami opravy!
- Pred použitím skontrolujte, či napätie v elektrickej zásuvke, ktorú chcete použiť, je zhodné s napätím uvedeným na typovom štítku zariadenia: 220 - 240 V/50 Hz.
- Pokiaľ možno, vyhýbajte sa používaniu predlžovacích káblov. Ak je to nevyhnutné, použite schválený typ kábla s dostatočným výkonom. Kábel pri použití káblovej cievky úplne odviňte.
- Elektrický kábel sa nesmie dotýkať žiadnych ostrých, horúcich alebo pohyblivých predmetov, nesmie sa omotávať okolo ventilátora, nadmerne ohýbať alebo príliš pevne zmotávať. Kábel ničím neprikrývajte, zabezpečte, aby sa po ňom nestúpalo a aby sa neprehrieval.
- Nikdy nevyťahujte zástrčku von zo zásuvky ťahaním za kábel.
- Vždy zabezpečte, aby bol podklad pevný, rovný a horizontálny.
- Zariadenia ani zástrčky sa nikdy nedotýkajte mokrými rukami!
- Nad zariadenie nič nevešajte. Zabezpečte, aby sa do blízkosti ventilátora nemohli dostať povievajúce záclony, obrusy atď.
- Keď je ventilátor zapnutý, nikdy nekladajte prsty, pero alebo iné predmety medzi jeho lopatky!
- Zariadenie nevystavujte extrémnej vlhkosti ani horúčave, môže to spôsobiť poškodenie elektrických komponentov.
- Na ventilátor ani doň nestriekajte žiadne prípravky (proti hmyzu, čistiace prostriedky atď.).
- Ventilátor **nepoužívajte a neskladujte:**
  - na miestach, kde by mohol navlhnúť alebo spadnúť do vody,
  - pri ľahko horľavých, výbušných alebo plyných látkach,
  - pri kyselinách, zásadách a iných látkach s eróznym účinkom.
- Ventilátor nepripájajte na časovač ani regulátor.
- Ventilátor, kábel ani zástrčku nikdy neponárajte do kvapaliny!
- Predtým než ventilátor budete prenášať, čistiť alebo vykonávať na ňom údržbu, najprv ho vypnite a vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.
- Po použití vždy vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.
- Toto zariadenie nie je určené na to, aby ho používali deti alebo osoby s telesným, zmyslovým či mentálnym postihnutím alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, nezávisle od toho, či je prítomná osoba zodpovedná za dohľad nad ich bezpečnosťou. Ventilátor uchovávajte mimo ich dosahu, ako aj mimo dosahu domácich zvierat.

- Zariadenie používajte výlučne s cieľom, s ktorým bolo vyrobené a spôsobom, ako je uvedené v tejto príručke. Akékoľvek iné použitie môže spôsobiť nebezpečnú situáciu (požiar, poranenie, poškodenie, elektrický šok atď.) a v takom prípade neplatí zodpovednosť dodávateľa ani záruka.
- **Dávajte pozor: Toto je ventilátor, nie hračka! Zabráňte tomu, aby sa s ventilátorom hrali malé deti a uchovávajte ho mimo dosahu detí, aby sa predišlo riziku poranenia a elektrického šoku.**

### AKO VENTILÁTOR FUNGUJE

Pred spustením zariadenia sa ubezpečte, že boli dodržané všetky bezpečnostné predpisy. Vždy zabezpečte, aby bol podklad pevný, rovný a horizontálny.

- Ovládacie tlačidlo (na zadnej strane) musí byť v polohe **OFF** (vypnutý).
- Vložte zástrčku do elektrickej zásuvky.
- Otočte ovládacie tlačidlo do polohy **ON** (zapnutý) - je jedno, či smerom doľava alebo doprava.
- Keď chcete ventilátor vypnúť, vždy najprv otočte vypínač do polohy **OFF**, až potom vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky!



Ventilátor s bezpečnými lopatkami je vybavený „múdrym“ motorom a jemnými gumenými lopatkami. Ak sa počas prevádzky dostane medzi lopatky prst alebo iný predmet, motor zníži otáčky ventilátora alebo ho zastaví. Po odstránení predmetu motor dosiahne svoju normálnu rýchlosť. Vďaka gumeným lopatkám sa znižuje riziko poranenia alebo poškodenia.

### ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Predtým než ventilátor budete čistiť alebo vykonávať na ňom údržbu, najprv ho vypnite a vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.
- Ventilátor čistite mierne navlhčenou handrou. Nepoužívajte brúsne alebo žieravé čistiace prostriedky, poškodili by ste tým materiál. Ventilátor, elektrický kábel ani zástrčku nikdy neponárajte do kvapaliny!
- Ventilátor nechajte dobre usušiť predtým než ho opäť použijete.
- Po skončení sezóny ventilátor odložte na bezpečné, suché, nie extrémne teplé alebo chladné miesto, najlepšie v pôvodnom obale.

### CE - VYHLÁSENIE

Týmto vyhlasuje Eurom bv., Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden, že nižšie uvedené zariadenie:

Značka: Eurom  
 Model: Ventilátor s bezpečnými lopatkami  
 Popis: Ventilátor

Spĺňa požiadavky smerníc LVD a EMC a je v zhode s nasledovnými normami:

#### **LVD 2014/35/EU :**

EN 60335-2-80:2003+A1:2004+A2:2009  
 EN 60335-1:2012+A11 :2014  
 EN 62233:2008

#### **EMC 2014/30/EU :**

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
 EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008  
 EN 61000-3-2:2014  
 EN 61000-3-3:2013

Genemuiden, 26.10.2016  
 W.J. Bakker, výk. riad.

## **MULTUMIM**

Vă mulțumim pentru că ați ales un ventilator EUROM. Ați făcut o alegere bună!

Înainte de a-l utiliza, citiți în întregime și cu atenție broșura cu instrucțiuni: acest lucru este important pentru funcționarea corectă și optimă a produsului, dar și pentru siguranța dumneavoastră!

## **DETALII TEHNICE**

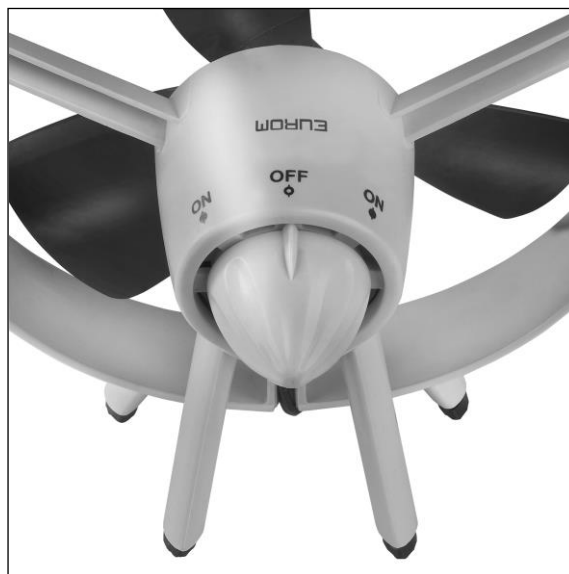
<b>Model</b>	<b>Ventilator securizat</b>
Tensiune de alimentare	220-240V / 50Hz
Putere nominală	18 W
Ø pale	20 cm / 8"
Dimensiuni (cm)	14,5 x 24 x 25 cm
Greutate	0,8 kg

## **MĂSURI IMPORTANTE DE SECURITATE**

- Acest produs este destinat în exclusivitate pentru uzul casnic în interior.
- Înainte de utilizare, verificați integritatea aparatului, a ștecărului și a cablului electric. Dacă descoperiți avarii (chiar și ulterior, de exemplu dacă aparatul pică) sau funcționarea inadecvată, nu utilizați aparatul și solicitați reparația acestuia de către furnizor sau un electrician calificat. Nu desfăceți aparatul, nu demontați componente sau șuruburi și nu efectuați niciodată singur(ă) reparațiile!
- Verificați întotdeauna înainte de utilizare dacă tensiunea prizei utilizate este aceeași cu tensiunea specificată pe eticheta aparatului: 220-240V / 50Hz.
- Evitați, pe cât posibil, utilizarea prelungitoarelor. Dacă nu aveți altă alternativă, folosiți un prelungitor omologat, cu o putere adecvată. Desfășurați în întregime prelungitoarele cu mosor.
- Cablul de alimentare nu trebuie să vină în contact cu obiecte ascuțite, fierbinți sau mobile, să fie înfășurat pe după ventilator sau să fie îndoit sau rulat prea strâns. Nu acoperiți cablul și aveți grijă să nu se calce pe el și să nu se înfierbânte.
- Nu scoateți niciodată ștecărul din priză trăgând de cablu.
- Asigurați întotdeauna un suport solid, drept și orizontal.
- Nu atingeți niciodată aparatul sau ștecărul cu mâinile ude!
- Nu agățați nimic peste aparat. Aveți grijă ca eventualele perdele sau haine din apropiere să nu fluture și să se atingă de ventilator.
- Nu vă introduceți degetul, pixul sau orice alt obiect între palele ventilatorului aflat în funcțiune!
- Nu expuneți aparatul la umiditate sau căldură extremă; acestea pot cauza avarierea componentelor electrice.
- Nu stropiți cu nicio substanță (insecticid, detergent, etc.) peste ventilator.
- **Nu** utilizați și **nu** păstrați ventilatorul:
  - în locuri unde se poate uda sau de unde poate să cadă în apă
  - în locuri cu substanțe inflamabile, explozibile sau care emană gaze
  - în locuri cu substanțe acide, alcaline, uleiuri sau alte substanțe corosive
- Nu cuplați niciodată ventilatorul la un timer sau dimmer.
- Nu cufundați niciodată aparatul, cablul sau ștecărul în niciun lichid!
- Înainte de mutarea, curățirea sau întreținerea ventilatorului, mai întâi opriți aparatul și decuplați-l de la priză.
- Scoateți aparatul din priză întotdeauna după utilizare.
- Acest aparat nu a fost conceput pentru a fi folosit de copii sau persoane cu handicap fizic, senzorial sau mental, sau de persoane lipsite de experiență și cunoștințe, indiferent dacă acestea sunt supravegheate de către o persoană responsabilă pentru siguranța acestora. Nu lăsați astfel de persoane și nici animale de casă în apropierea aparatului.



- Utilizați acest aparat exclusiv în scopul și în modul descris în această broșură. Oricare altă utilizare poate crea pericole (incendiu, vătămare, daune, electrocutare, etc.) și duce la anularea garanției și a responsabilității furnizorului.
- **Atenție! Acesta este un ventilator, nu o jucărie! Nu lăsați copiii mici să se joace cu ventilatorul și nu îl așezați în apropierea acestora, pentru a evita riscul de vătămare corporală și electrocutare.**



## UTILIZAREA

Înainte de utilizarea aparatului, verificați respectarea tuturor măsurilor de siguranță. Asigurați întotdeauna un suport solid, drept și orizontal.

- Comutatorul de acționare (spate) în poziția **OFF** (oprit)
- Introduceți ștecărul în priză
- Rotiți comutatorul de acționare în poziția **ON** (pornit) – la stânga sau la dreapta, nu contează.
- Pentru oprire, mutați mai întâi comutatorul pe **OFF**, apoi scoateți ștecărul din priză!

Ventilatorul securizat este prevăzut cu un motor „inteligent” și pale din cauciuc moale. Dacă, în timpul funcționării, între pale ajunge un deget sau alt obiect, motorul încetinește sau se oprește. După îndepărtarea obiectului, motorul își reia funcționarea la viteza normală. Palele de cauciuc reduc riscul de accidentare sau avarii.

## CURĂȚIREA ȘI ÎNTREȚINEREA

- Pentru curățirea sau întreținerea ventilatorului, opriți aparatul întotdeauna și decuplați-l de la priză!
- Ștergeți ventilatorul cu o cârpă moale și umedă. Nu utilizați substanțe abrazive sau agresive, deoarece acestea pot avaria materialul. Nu cufundați niciodată aparatul, cablul sau ștecărul în lichid!
- Lăsați ventilatorul să se usuce bine înainte de a-l folosi din nou.
- După încheierea sezonului, păstrați ventilatorul într-un loc sigur și uscat, ferit de temperaturi extrem de scăzute sau ridicate, de preferință în ambalajul original.

## DECLARAȚIE CE

Prin prezenta, Eurom bv., Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden, declară că aparatul:

Marca: Eurom  
 Model: Ventilator securizat  
 Descriere: Ventilator

îndeplinește cerințele directivelor privind joasa tensiune (DJT) și compatibilitatea electromagnetică (CEM) și respectă următoarele norme:

### **DJT 2014/35/EU:**

EN 60335-2-80:2003+A1:2004+A2:2009  
 EN 60335-1:2012+A11:2014  
 EN 62233:2008

### **CEM 2014/30/EU :**

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
 EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008  
 EN 61000-3-2:2014  
 EN 61000-3-3:2013

Genemuiden, 26-10-2016  
 W.J. Bakker, Director General

## IT

**GRAZIE**

Grazie per avere scelto un ventilatore EUROM. Ha fatto un'ottima scelta!

Prima dell'uso legga attentamente il manuale d'istruzioni nella sua interezza. Ciò è importante per un funzionamento corretto e ottimale dell'apparecchio e per la Sua sicurezza.

**DATI TECNICI**

<b>Modello</b>	<b>Safe-blade fan</b>
Tensione di alimentazione	220-240V / 50Hz
Potenza	18 W
Ø ventola	20 cm. / 8"
Dimensioni	14,5 x 24 x 25 cm.
Peso	0,8 kg.

**PRESCRIZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI**

- Il presente apparecchio è destinato esclusivamente per essere utilizzato in interni, per uso domestico.
- Prima dell'uso, assicurarsi che il ventilatore, la spina e il cavo di alimentazione siano integri. In caso presenza di danni (verificatisi anche in seguito a una caduta, ad esempio) o di malfunzionamento interrompere l'uso dell'apparecchio e consegnarlo al fornitore / tecnico qualificato per la riparazione. Non aprire mai l'apparecchio, non rimuovere parti/viti o simili né eseguire riparazioni da soli.
- Prima dell'uso assicurarsi che la presa alla quale si intende collegare il ventilatore sia dotata di una tensione uguale a quella indicata nella targhetta di identificazione del ventilatore. 220-240V / 50 Hz.
- Per quanto possibile, evitare l'utilizzo di prolunghe. Qualora ciò fosse inevitabile utilizzare un cavo omologato con portata sufficiente. Svolgere sempre interamente le bobine di cavo.
- Il cavo elettrico non deve entrare a contatto con oggetti affilati, caldi o in movimento, non deve essere avvolto attorno al ventilatore e non deve essere piegato o arrotolato con spire troppo serrate. Non coprire il cavo, fare in modo che non sia causa di inciampo e che non si surriscaldi
- Non estrarre mai la spina dalla presa elettrica tirando il cavo.
- Assicurarsi sempre che il ventilatore si trovi su una superficie solida, piana e orizzontale.
- Non toccare mai l'apparecchio o la spina con mani bagnate.
- Non appendere oggetti sopra il ventilatore. Assicurarsi che tende al vento, indumenti o altri materiali non si trovino nelle vicinanze del ventilatore.
- Non infilare mai dita, punte o altri oggetti tra le lame del ventilatore in funzione!
- Non esporre l'apparecchio a umidità o calore estremi per evitare di provocare danni ai componenti elettrici.
- Non applicare mai prodotti a spruzzo (insetticida, detergente, ecc.) su o dentro al ventilatore.
- **Non** utilizzare né conservare il ventilatore:
  - in luoghi dove può bagnarsi o cadere in acqua;
  - vicino a sostanze facilmente infiammabili, esplosive o gassose;
  - vicino ad acidi, alcali, oli e altre sostanze corrosive
- Non collegare il ventilatore a un timer o a un interruttore crepuscolare.
- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina nei liquidi.
- Prima di spostare il ventilatore o di eseguire interventi di pulizia o manutenzione è necessario innanzitutto spegnerlo e scollegare la spina dalla presa elettrica.
- Dopo l'uso scollegare sempre la spina dalla presa elettrica.
- Il presente apparecchio non è indicato per essere utilizzato da bambini o persone con limitazioni fisiche, sensoriali o mentali, nonché persone prive di esperienza e conoscenza, anche in presenza di sorveglianza o di responsabili per la loro salute. Tenere tali persone e gli animali domestici lontano dall'apparecchio.

- Utilizzare il presente apparecchio unicamente per il fine e secondo le modalità illustrate nel presente manuale. Qualsiasi altro utilizzo può comportare situazioni di pericolo (incendio, lesioni, danni, shock elettrico, eccetera) e fa decadere la responsabilità e la garanzia del fornitore.
- **Attenzione: questo non è un giocattolo! Tenere il ventilatore lontano dalla portata dei bambini.**



## **FUNZIONAMENTO**

Prima di azionare l'apparecchio assicurarsi che tutte le prescrizioni di sicurezza siano state rispettate. Assicurarsi sempre che il ventilatore si trovi su una superficie solida, piana e orizzontale.

- Assicurarsi che il selettore di funzionamento (sul retro) sia in posizione **OFF**.
- Inserire la spina nella presa di corrente.
- Ruotare la manopola di controllo su **ON** - a sinistra o a destra fa non
- Per spegnere l'apparecchio portare sempre prima il selettore in posizione **OFF**, quindi scollegare la spina dalla presa di corrente.

Il ventilatore Safe-blade è dotato di motore "intelligente" e morbide alette in gomma. Se durante il funzionamento un dito o altro oggetto viene infilato tra le alette, il motore rallenterà o arresterà la sua azione. Non appena rimosso l'oggetto, il motore tornerà alla normale velocità. Le alette in gomma riducono il rischio di lesione o danno.

## **PULIZIA E MANUTENZIONE**

- Prima di eseguire interventi di pulizia o manutenzione spegnere sempre l'apparecchio e scollegare la spina dalla presa di corrente.
- Pulire il ventilatore con un panno leggermente umido. Non utilizzare detergenti abrasivi o corrosivi che potrebbero danneggiare il materiale. Non immergere mai ventilatore, cavo elettrico o spina in liquidi!
- Lasciar asciugare bene il ventilatore prima di rimetterlo in uso.
- Al termine della stagione riporre l'apparecchio in luogo sicuro, asciutto e non eccessivamente caldo né freddo, preferibilmente nella confezione originale.

## **DICHIARAZIONE CE**

La casa costruttrice Eurom bv., Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden (Paesi Bassi,) con la presente dichiara che i seguenti apparecchi:

Marca: Eurom  
 Modello: Safe-blade fan  
 Descrizione: Ventilatore

L'apparecchio didascalica si trova nel rispetto con gli standard come mostrato sotto.

### **LVD 2014/35/EU :**

EN 60335-2-80:2003+A1:2004+A2:2009  
 EN 60335-1:2012+A11 :2014  
 EN 62233:2008

### **EMC 2014/30/EU :**

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
 EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008  
 EN 61000-3-2:2014  
 EN 61000-3-3:2013

Genemuiden, 26-10-2016  
 W.J. Bakker, alg. dir.

## ES

### **AGRADECIMIENTO**

Muchas gracias por la elección de un ventilador EUROM. ¡Ha realizado una buena compra! Antes de usarlo léase detenidamente el libro de instrucciones: es esencial para su funcionamiento correcto y óptimo y para garantizar su propia seguridad.

### **DATOS TÉCNICOS**

<b>Modelo</b>	<b>Safe-blade fan</b>
Tensión	220-240V / 50Hz
Potencia de consumo	18 W
Ø palas	20 cm. / 8"
Medidas	14,5 x 24 x 25 cm.
Peso	0,8 kg.

### **IMPORTANTES MEDIDAS DE SEGURIDAD**

- Este aparato es exclusivamente para uso en interiores, para uso doméstico.
- Antes de usarlo, compruebe si el ventilador, enchufe o cable están dañados. En el caso de cualquier daño (también después de por ejemplo una caída) o un mal funcionamiento del aparato, deje de utilizarlo y llévelo a reparar a un distribuidor / electricista cualificado. No abra usted mismo el aparato, no le saque ninguna pieza/tornillo o similar y no realice usted mismo ninguna reparación.
- Compruebe antes de usarlo que la potencia del enchufe es igual al voltaje que se indica en la placa del aparato: 220-240V / 50Hz.
- Evite usar, dentro de lo posible, alargaderas. Si es inevitable, utilice un cable homologado con suficiente potencia. Desenróllelo totalmente.
- El cable eléctrico no puede entrar en contacto con objetos afilados, calientes o móviles, no se puede enrollar alrededor del ventilador ni doblarse o enrollarse tirando demasiado. No cubra el cable, procure que no se enganche y que no se caliente.
- No desenchufe el ventilador tirando del cable.
- Procure siempre colocar el ventilador sobre una superficie horizontal, sólida y lisa.
- No toque nunca el aparato o el enchufe con las manos húmedas.
- No cuelgue nada del aparato. Procure que las cortinas, ropas etc. no se puedan enganchar en el ventilador.
- No introduzca nunca un dedo, bolígrafo o cualquier otro objeto entre las aspas de un ventilador en funcionamiento!
- No exponga el aparato a humedad o calor extremos; esto puede dañar los componentes eléctricos.
- No aplique ninguna sustancia (repelente de insectos, de limpieza, etc.) en el ventilador.
- **No** utilice o guarde el ventilador:
  - Sitios donde no se pueda mojar o pueda caerse al agua.
  - Cerca de sustancias inflamables, potencialmente explosivas o gaseosas.
  - Cerca de ácidos, alcalinos, aceite y otras sustancias erosivas
- No conecte el ventilador a un temporizador o regulador.
- ¡Nunca sumerja el aparato, el cable o el enchufe en cualquier líquido!
- Antes de desplazarlo, limpiarlo o hacer una tarea de mantenimiento, apáguelo y desenchúfelo primero.
- Después de su uso, desenchúfelo.
- Este aparato no es apto para su uso por niños o personas con una limitación física, sensorial o mental o que no tengan la experiencia y conocimiento, sin importar que una persona responsable de su bienestar los supervise. Mantenga a estas personas y también a las mascotas fuera del alcance del ventilador.

- Utilice este aparato únicamente para su propósito inicial y de la forma descrita en estas instrucciones. Cualquier otro uso puede tener graves consecuencias (fuego, daños físicos, descarga eléctrica, etc.) y anula la responsabilidad del distribuidor y la garantía.
- **Atención: ¡Esto no es un juguete! Mantenga el ventilador fuera del alcance de niños pequeños.**

## **FUNCIONAMIENTO**

Antes de poner en funcionamiento el aparato, compruebe que se han cumplido todas las normas de seguridad. Procure siempre colocar el ventilador sobre una superficie horizontal, sólida y lisa.

- Disco de control (parte posterior) en **OFF**
- Enchufe el ventilador.
- Gire la perilla de control en **ON**, izquierda o derecha hace no
- Para apagarlo, girar el disco a **OFF** y después desenchufar el aparato.



El ventilador Safe-blade cuenta con un motor "smart" y aspas de caucho suave. Si se introduce un dedo o cualquier otro objeto entre las aspas cuando está en funcionamiento, el motor se ralentizará o se parará. Después de retirar el objeto en cuestión, el motor volverá a su velocidad normal. Las aspas de caucho limitan el riesgo de lesiones o daños.

## **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

- Apagar el ventilador y desenchufarlo, antes de realizar cualquier tarea de limpieza o mantenimiento.
- Limpie el ventilador con un paño ligeramente humedecido. No utilice un limpiador abrasivo o corrosivo que pueda dañar el material. No sumerja nunca el ventilador, cable eléctrico o enchufe en ningún líquido. .
- ¡Deje que el ventilador se seque bien antes de volver a utilizarlo!
- Después de la temporada, guarde el ventilador en un sitio seguro, seco y sin temperaturas extremas, preferiblemente en el envoltorio original.

## **CONFORMIDAD CE**

Por la presente: Eurom bv., Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden declara que los siguientes aparatos:

Marca: Eurom  
 Modelo: Safe-blade fan  
 Descripción: Ventilador

El aparato subtítulo se encuentra en el cumplimiento con las normas como se muestra a continuación.

### **LVD 2014/35/EU :**

EN 60335-2-80:2003+A1:2004+A2:2009  
 EN 60335-1:2012+A11 :2014  
 EN 62233:2008

### **EMC 2014/30/EU :**

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
 EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008  
 EN 61000-3-2:2014  
 EN 61000-3-3:2013

Genemuiden, 26-10-2016  
 W.J. Bakker, alg. dir.

## **AGRADECIMENTO**

Obrigado por ter escolhido o ventilador EUROM. Fez uma boa escolha!

Antes de o utilizar, leia o livro de instruções na sua totalidade com atenção: é importante para um funcionamento correcto e óptimo, bem como para a sua segurança!

## **DADOS TÉCNICOS**

<b>Modelo</b>	<b>Safe-blade fan</b>
Voltagem	220-240V / 50Hz
Potência de consumo	18 W
Ø hélice	20 cm. / 8"
Medidas	14,5 x 24 x 25 cm.
Peso	0,8 kg.

## **PRECAUÇÕES IMPORTANTES**

- Este aparelho destina-se exclusivamente a uma utilização interior, para uso doméstico.
- Antes de utilizar verifique o estado do aparelho, ficha e cabo de alimentação. Caso detecte danos (também mais tarde, ou por exemplo após uma queda) ou um funcionamento anormal, não continue a utilizar o aparelho. Leve-o para reparação no fornecedor ou num reparador qualificado. Não abra o aparelho nem retire peças/parafusos ou algo do género. Nunca faça você próprio reparações!
- Antes de cada utilização, verifique se a voltagem da tomada que vai utilizar é igual à voltagem indicada na placa informativa do aparelho: 220-240V / 50Hz.
- Evite usar extensões. Caso não o possa fazer, utilize uma extensão aprovada, com potência suficiente. Desenrole completamente os cabos de enrolar. Não cubra o cabo e certifique-se que não seja pisado nem fica aquecido.
- Nunca retire a ficha da tomada puxando pelo cabo.
- O cabo de alimentação não deve tocar em quaisquer objectos afiados, quentes ou em movimento, não deve ser enrolado em volta do ventilador nem dobrado ou enrolado com pouca folga.
- Certifique-se sempre de que a superfície de base é sólida, plana e horizontal.
- Nunca toque no aparelho com as mãos molhadas!
- Não coloque nada sobre o aparelho. Certifique-se de que cortinas e roupas não esvoaçam para cima do ventilador.
- Nunca introduza um dedo, caneta ou outro objeto qualquer entre as pás dum ventilador em funcionamento!
- Não exponha o aparelho ao calor e à humidade extremos; tal pode provocar danos nos componentes eléctricos.
- Não vaporize quaisquer produtos (insecticida, detergente, etc.) sobre o ventilador.
- **Não** utilize nem guarde o ventilador:
  - em locais onde possa molhar-se ou cair à água;
  - perto de materiais gasosos, facilmente inflamáveis ou explosivos;
  - perto de ácidos, bases, óleo e outros materiais corrosivos.
- Não ligue o ventilador a um temporizador ou controlador de potência.
- Nunca mergulhe o aparelho, o cabo ou a ficha em líquidos!
- Desligue o ventilador e retire-o da tomada antes de o deslocar e de proceder à sua limpeza ou manutenção.
- Retire sempre a ficha da tomada após cada utilização.
- Este aparelho não é adequado para utilização por crianças ou pessoas com limitações físicas, sensoriais ou mentais, ou que não tenham experiência ou os conhecimentos necessários para o fazer, independentemente de estarem a ser vigiados por alguém responsável pelo seu bem-estar. Mantenha essas pessoas, bem como animais de estimação, fora do alcance do aparelho.
- Utilize este aparelho exclusivamente para o fim e do modo indicado neste livro de instruções. Qualquer outro tipo de utilização poderá ser perigoso (incêndio, ferimentos, danos, choque eléctrico, etc.) e anulará a responsabilidade e garantia do fornecedor.

- **Atenção: Isto não é nenhum brinquedo! Coloque o ventilador fora do alcance de crianças.**

## **FUNCIONAMENTO**

Assegure-se de que todas as precauções foram tomadas antes de pôr o aparelho em funcionamento.

- Botão de controlo (atrás) na posição **OFF**
- Coloque a ficha na tomada
- Gire o botão de controle para **ON** – esquerda ou direita faz não.
- Para desligar, coloque sempre primeiro o botão na posição 0, só depois retire a ficha da tomada!

O ventilador Safe-blade está equipado com um motor "inteligente" e pás de borracha mole. Se, durante o funcionamento, é introduzido um dedo ou outro objeto qualquer entre as pás, o motor reduz ou interrompe o seu funcionamento. Após ter retirado o objeto, o motor retoma a sua velocidade normal. As pás de borracha limitam o risco de ferimentos e danos.



## **LIMPEZA E MANUTENÇÃO**

- Desligue sempre o ventilador e retire a ficha da tomada antes de proceder à limpeza ou manutenção do aparelho!
- Limpe o ventilador com um pano levemente humedecido. Nunca utilize produtos de limpeza abrasivos ou corrosivos, porque podem danificar o material do aparelho. Nunca imerja o ventilador, o cabo elétrico ou a ficha em líquidos!
- Deixe o ventilador secar bem antes de utilizá-lo novamente.
- Fora da estação quente, guarde o ventilador em local seguro, seco, não demasiado quente ou frio, de preferência na embalagem original.

## **DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE**

Nós, Eurom bv., Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden, declaramos que os aparelhos abaixo:

Marca: Eurom,  
Modelo: Safe-blade fan  
Descrição: Ventilador

Zatytułowane urządzenie znajduje się w zgodzie ze standardami, jak pokazano poniżej.

### **LVD 2014/35/EU :**

EN 60335-2-80:2003+A1:2004+A2:2009  
EN 60335-1:2012+A11 :2014  
EN 62233:2008

### **EMC 2014/30/EU :**

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013

Genemuiden, 26-10-2016  
W.J. Bakker, alg. dir.

**EUROM<sup>®</sup>**  
P O W E R F U L P R O D U C T S

**EUROM BV.**, Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden  
e-mail: [info@eurom.nl](mailto:info@eurom.nl) [www.eurom.nl](http://www.eurom.nl)